

DETROIT TWIST DRILL COMPANY

ESTABLISHED 1886

Cable Address
"DETRILL" Detroit
Iron Age Code on page 8

Detroit, Mich., U. S. A.

Manufacturers of Drills, Reamers, and Cutters

FOREIGN REPRESENTATIVES

FRANCE AND SWITZERLAND: PARIS—J. Horstmann,
81-83 Rue St. Maur
GREAT BRITAIN: LONDON, E. C.—The Selson Engi-
neering Co., 85 Queen Victoria Street
HOLLAND: SCHIEDAM—N. V. v/h I. A. A. Mol
BELGIUM: BRUSSELS—E. Isbecque & Co., 36, Rue Otlet

ITALY: MILAN—Emanuele Mascherpa
SPAIN: BARCELONA—C. H. Pascalis, 92-94 Bailen St.
SWEDEN: STOCKHOLM—Actiebolaget Rylander &
Asplund

TWIST DRILLS

REAMERS

General

Detroit twist drills are essentially quality tools—the Detroit policy has always been to make its products the best possible. To this end, the strictest supervision and inspection are maintained. Uniformity of products is insured by chemical analysis and scientific control of temperature in tempering.

Detroit twist drills are carried in stock by leading supply houses and dealers throughout the civilized world. In addition, the Detroit factory stock is so complete that immediate shipment can be promised on practically all orders for regular products.

Packing

Particular attention is given to proper oiling and packing of "Detroit" products for export. Delivery in good condition is guaranteed.

Complete Line

The Detroit line of drills and reamers is fully listed in



the "Universal" tables on preceding pages for this catalogue. Comprehensive descriptive catalogues, including prices and further data, may be obtained on application. In all communications, Detroit list numbers should be used instead of the numbers used in the "Universal" tables. Table I, this page, gives the Detroit list numbers corresponding to those in the "Universal" tables, Pages 604-610.

TABLE I. COMPARATIVE CATALOGUE NUMBERS
Detroit list numbers corresponding to "Universal" list numbers.
In correspondence and ordering, Detroit numbers only should be used.

Universal Table No.	Detroit Table No.	Universal Table No.	Detroit Table No.	Universal Table No.	Detroit Table No.	Universal Table No.	Detroit Table No.
B 1	105	B15	94	B30	30	B45	141A
B 2	202	B16	206	B32	109F	B46	146
B 3	106	B17	111	B33	222E	B47	244
B 4	204	B18	111A	B34	116B	B48	178
B 5	102	B19	112	B35	123A	B49	123
B 6	107	B20	112A	B36	131	B50	131
B 7	207	B21	110	B37	132	B51	131A
B 8	108	B22	110A	B38	122	B52	132
B 9	209	B23	116	B39	122A	B53	132A
B10	101	B24	113 1/2	B40	153	B54	122B
B11	98	B25	113	B41	236	—	—
B12	214	B26	20	B42	139	—	—
B13	109A	B28	143	B43	238	—	—
B14	222A	B29	143A	B44	140B	—	—

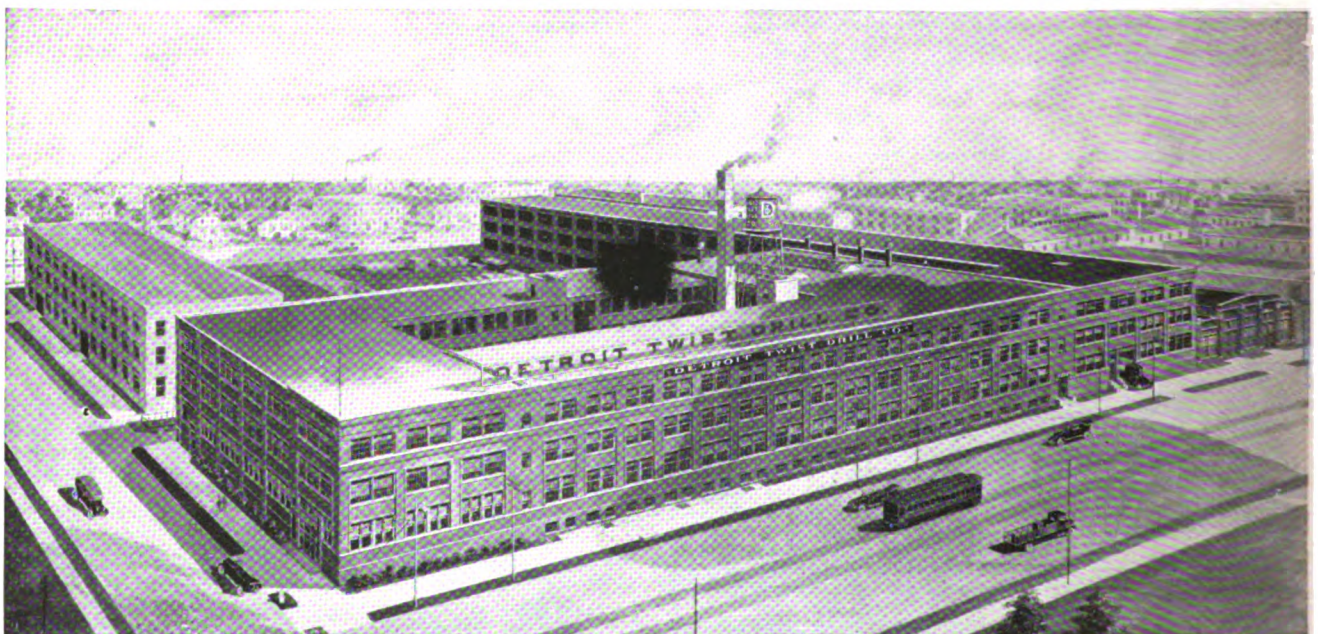


FIG. 1. FACTORY OF THE DETROIT TWIST DRILL COMPANY

SIGUE EL TEXTO ESPAÑOL
SEGUE-SE O TEXTO PORTUGUEZ

LE TEXTE FRANÇAIS FAIT SUITE
Digitized by Google
РУССКИЙ ТЕКСТ СЛЕДУЕТЪ

BROCAS, ESCARIADORES Y FRESAS

FORETS, ALESOIRS, FRAISES

La Fábrica

La fábrica, fig. 1, de esta compañía está situada en la ciudad de Detroit, Michigan. Debido a que Detroit es uno de los distritos industriales más importantes de los Estados Unidos, la obra de mano es abundante y de primera calidad. Las materias primas que la Detroit Twist Drill Company usa en la fabricación de sus brocas y escariadores es lo mejor que se puede comprar en el mercado y gracias al estricto análisis a que se somete cada pieza que sale de la fábrica, nuestros clientes pueden estar siempre ciertos de que las herramientas Detroit trabajarán siempre a entera satisfacción.

La fábrica está montada científicamente y dispone de un excelente departamento de exportación cuyo único objeto es atender a los pedidos con que nuestros clientes del extranjero honran a nuestra casa.

Herramientas Detroit

Las herramientas Detroit se distinguen por la excelencia de su calidad. Para mantener esta reputación, la compañía mantiene un laboratorio de análisis montado con los últimos adelantos para analizar los aceros y ver que cada broca, escariador o fresa que sale de los talleres es lo mejor que es posible fabricar con ayuda de la ciencia y de la industria modernas.

Las brocas Detroit están en venta en la mayoría de las quincallerías y ferreterías del mundo. Los pedidos, por grandes que sean, pueden atenderse con mucha prontitud debido a las grandes facilidades con que cuenta la compañía.

Embalaje

El embalaje de las herramientas Detroit se hace con mucho cuidado y cada pieza se cubre de una capa de grasa que las protege de los efectos atmosféricos.

Surtido de Herramientas

La casa edita varios catálogos descriptivos de sus herramientas. En estos catálogos se dan precios y otros detalles de cada herramienta que se fabrica. Para facilitar la correspondencia y evitar errores, sugerimos a nuestros clientes que al pedir datos sobre herramientas Detroit haciendo uso del catálogo general de la casa, se mencione el número de lista "Detroit" que se da en la Tabla I del texto inglés, página 858.

FABRICANTES DE BROCAS AMERICANAS,
MANDRIS E FRESAS**Historico**

As brocas americanas "Detroit" são inigualáveis pela sua boa qualidade e precisão. A companhia Detroit tem se esforçado sempre para fabricar somente aquilo que ha de melhor e perfeito. E tanto é assim que mantem uma rigorosa fiscalização.

Dispoem de um muito bem montado laboratorio, onde diariamente fazem-se analysis scientificas sobre as qualidades de seus artigos por meio de processos chimicos.

A officina onde o material é temperado ao grau requerido, possui todos os aparelhos mais modernos para este fim e acha-se ao encargo de competentes metallurgistas e especialistas em ferramentas para trabalhos mecanicos.

Os nossos artigos são uniformes e precisos. Mantemos constantemente um grande sortimento em stock e por isso estamos habilitados a effectuar embarques rapidos de qualquer quantidade de nossas ferramentas.

Alem deste nosso grande stock, todas as grandes casas fornecedoras dispoem tambem de um completo sortimento em stock.

Embalagem

Prestamos grande attenção ao nosso serviço de embalagem para exportação. Obedecemos fielmente as instruções de nossos freguezes e fazemos todo o possível para contental-os. Garantimos que os nossos artigos chegarão ao ponto de destino em perfeito estado.

Sortimento Completo

As dimensões do nosso sortimento de brocas americanas e mandris são encontradas na tabella "Universal" paginas Nos. 605 à 610, inclusivel.

Enviaremos com muito prazer, os nossos catalogos descriptivos, com listas dos preços e demais informações a quem nol-os pedir.

Ao pedirem-nos informações ou artigos, tenham a bondade de menciarmos o numero do artigo correspondente ao da lista "Detroit" e não da "Universal."

A Tabella I no texto inglez, mostra a comparação feita entre os numeros da lista Detroit e Universal.

Fig. 1. Vista Geral da Fabrica Detroit Twist Drill Company em Detroit, Mich., E. U. A.

Forets, Alésiors.**Généralité**

Les forets hélicoïdaux sont essentiellement des outils sérieux. La Detroit Twist Drill Company s'est toujours attachée à fabriquer les outils les meilleurs qu'il soit possible de faire. Pour arriver à ce résultat une surveillance et un contrôle très stricts sont exercés. Une uniformité de fabrication est assurée grâce à des analyses chimiques et un contrôle scientifique des températures de trempe.

Les forets hélicoïdaux Detroit se trouvent en magasin dans toutes les maisons de fournitures et chez tous les commissionnaires les plus sérieux du monde civilisé. De plus, le stock des usines Detroit est si complet que des expéditions immédiates peuvent être faites de toutes les commandes des articles courants.

Emballage

Les produits pour l'exportation sont l'objet de soins spéciaux de graissage et d'emballage garantissant la livraison en excellent état.

Série Complète

La série des forets et des alésiors Detroit est des plus complètes comme on peut le voir sur les tables "Universal" contenues dans cet ouvrage. Sur demande la Detroit Twist Drill Company envoie son catalogue détaillé donnant la nomenclature des articles, les prix et les renseignements sur leur emploi.

Il est recommandé dans la correspondance ou lors des commandes de toujours employer les numéros de série "Detroit" au lieu des numéros des tables "Universal."

La Table I du texte anglais donne les numéros de table "Universal" et en regard les numéros de table "Detroit" à employer.

СПИРАЛЬНЫЕ СВЕРЛА, РАЗВЕРТКИ И ФРЕЗЫ.

Спиральные сверла, развертки и другие инструменты.

Общая свѣдѣнія.

Спиральные сверла „Детройтъ“ всегда отличались своими высокими качествами по точности размѣров, качеству материала и отлѣлкѣ. Компания „Детройтъ“ всегда старалась выпускать на рынокъ только первоклассный продуктъ.

Инспекция самая тщательная. Анализъ стали и термическая обработка производятся специалистами. Мастерскія заводы оборудованы современными машинами и отличаются высокой производительностью.

На складахъ Компаніи всегда имѣется большой запасъ сверлъ и другихъ инструментовъ нормальныхъ размѣровъ и заказы могутъ быть выполнены безъ задержекъ.

Спиральные сверла и другія издѣлія Компаніи держатся у всѣхъ крупныхъ поставщиковъ инструментовъ во всѣхъ частяхъ свѣта. Европейскіе представители указаны въ заголовкѣ англійскаго текста.

Упаковка.

На заграничную упаковку обращено особое вниманіе, инструменты покрываются саломъ и доставка ихъ къ мѣсту своего назначенія въ совершенномъ видѣ гарантирована.

Издѣлія и каталоги.

Спиральные сверла и развертки Компаніи Детройтъ подробно перечислены въ „Универсальномъ“ спискѣ (см. стр. 605). Подробныя описанія могутъ быть найдены въ специальныхъ иллюстрированныхъ каталогахъ Компаніи, высылаемыхъ по запросу. При всѣхъ сношеніяхъ фирма проситъ указывать ея собственные номера, вмѣсто номеровъ „Универсальнаго“ списка.

На таблицѣ I англійскаго текста показано соотвѣтствіе между номерами „Универсальнаго“ списка и номерами Компаніи „Детройтъ“.

Фабричная марка Компаніи приведена въ англійскомъ текстѣ. Фигура 1 изображаетъ заводъ „Detroit Twist Drill Company“ въ городѣ Детройтъ, штата Мичиганъ.

Компанія была основана въ 1886 году.